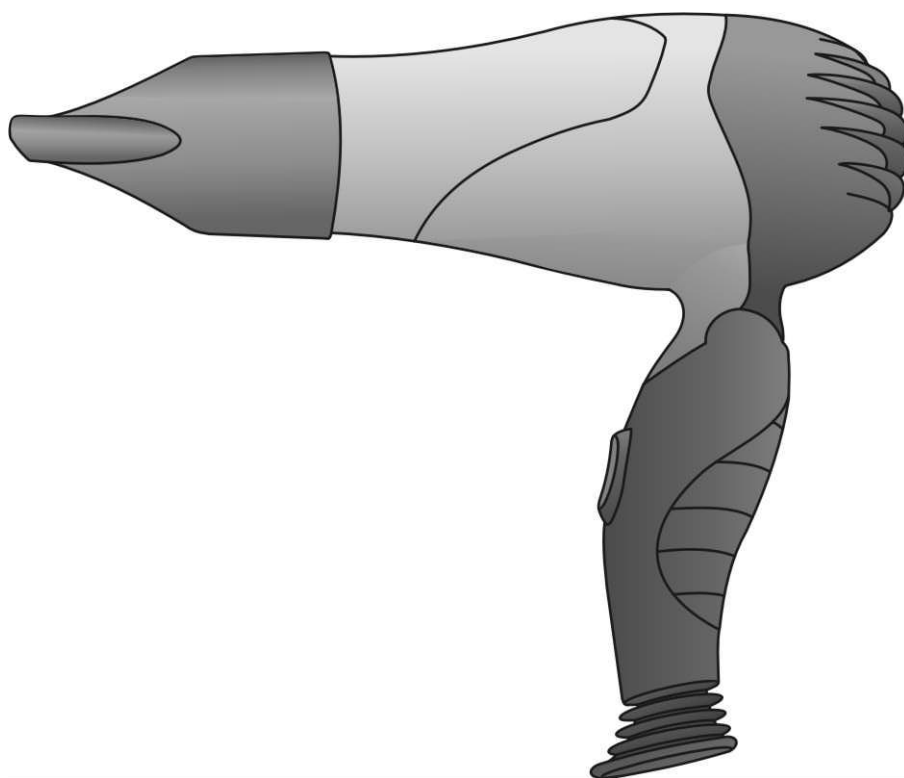


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	HAIR DRYER.....	3
RUS	ФЕН	3
CZ	VYSOUŠEČ VLASŮ	4
BG	СЕШОАР	4
PL	SUSZARKA DO WŁOSÓW	5
RO	FEON	5
UA	ФЕН	6
SCG	ФЕН	6
EST	FÖÖN.....	7
LV	FĒNS.....	7
LT	PLAUKU DŽIOVINTUVAS	8
H	HÁJSZÁRÍTÓ	8
KZ	ФЕН	9
CR	SUŠILO ZA KOSU	9
D	REISEHAARTROCKNER.....	10



www.scarlett.ru



АЯ46



010

GB DESCRIPTION

1. Housing
2. Concentrator
3. Air inlet
4. 2 speeds setting switch
5. Foldable handle

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Наставка-кондензатор
3. Въздушни отвори
4. Превключвател на степен на въздушен поток
5. Сгъваща се дръжка

UA ОПИС

1. Корпус
2. Насадка-концентратор
3. Вентиляційні отвори
4. Перемикач швидкості повітряного струму
5. Складна ручка

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Uzgalis-koncentrators
3. Gaisa plūsmas atvērumi
4. Gaisa plūsmas ātrumu slēdzis
5. Saliekamais rokturis

KZ СИПАТТАМА

1. Тұлға
2. Шашты жайластырғыш
3. Ауа өтетін тесіктер
4. Ауа ағынының жылдамдығын ауыстырып қосқышы
5. Бүктемелі тұтқа

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Насадка-концентратор
3. Воздуховодные отверстия
4. Переключатель скорости потока воздуха
5. Складная ручка

PL OPIS

1. Obudowa
2. Nasadka-koncentrator
3. Otwory do poboru powietrza
4. Przełącznik szybkości strumienia powietrza
5. Uchwyt rozkładany

SCG ОПИС

1. Труп
2. Наглавак-концентратор
3. Отвори за усисавање ваздуха
4. Мењач брзине ваздушне струје
5. Склопљива дршка

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Antgalis-koncentratorius
3. Orą vedančios skylės
4. Oro srovės greičio jungiklis
5. Sudedama rankena

CR OPIS

1. Tijelo
2. Naglavak-koncentrator
3. Otvori za usisavanje zraka
4. Mjenjač brzine strujanja zraka
5. Sklopljiva drška

CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Koncentrátor
3. Větrací otvory
4. Přepínač rychlostí vzduchového proudu
5. Skládací rukojeť

RO DESCRIERE

1. Corpul
2. Concentrator
3. Orificiile pentru aer
4. Selector viteze și curentului de aer
5. Mâner rabatabil

EST KIRJELDUS

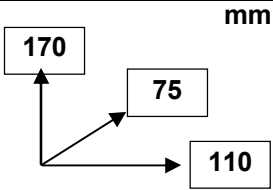
1. Korpus
2. Õhuvoo suunamise otsik
3. Õhuavad
4. Õhuvoo kiiruse ümberlüüti
5. Kokkupandav käepide

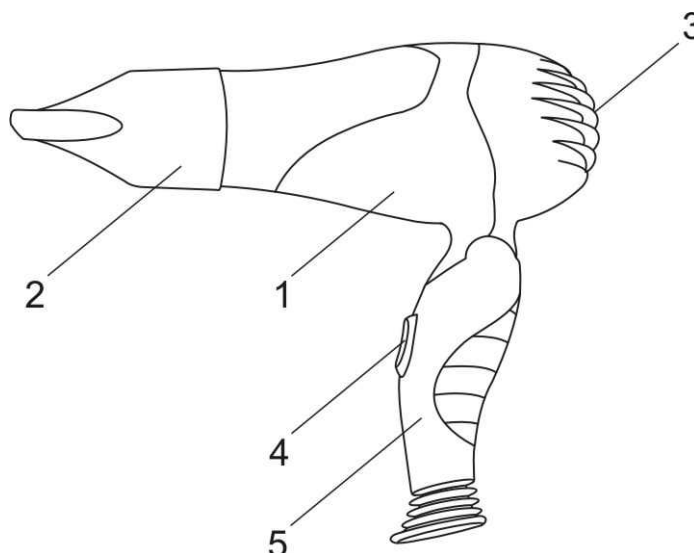
H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Koncentrátor
3. Légvezető nyílások
4. Gyorsasági fókuszkapcsoló
5. Összehajtható fogantyú

D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Konzentratordüse
3. Luftöffnungen
4. Schalter der Geschwindigkeitsstufen des Luftstroms
5. Einklappbarer Griff

~ 220-240 V / 50 Hz	1000 W	0.6 / 0.65 kg	mm 
----------------------------	---------------	----------------------	--



GB INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this instruction manual carefully before use.
- Before connecting the appliance for the first time check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or in any other liquids.
- Do not take this product into a bathroom or use near water.
- Do not spray aerosol products when the hair dryer is in operation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when you do not use it.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Never carry or suspend the appliance by the cord.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.

IMPORTANT:

- Keep your hair away from the immediate vicinity of the air inlet opening. Keep air inlet filter dust and fluff free.
- Do not cover air inlet or air outlet otherwise the hair dryer may overheat.

INSTRUCTION FOR USE

- Fully unwind the cord.
- Insert the plug into the power supply.
- Select desired speed mode using the speed switch.

SPEED CONTROL

- Setting the speed level of airflow:
 - **0** – off;
 - **I** – medium speed for more delicate drying and styling;
 - **II** – high speed for quick drying and styling.

FOLDABLE HANDLE

- For convenience of transportation and storage your hair drier has the foldable handle.

CARE AND CLEANING

- Switch off the appliance, unplug from the power supply and allow it to cool fully.
- To ensure proper airflow, clean air inlet grill with a soft dry brush.
- Wipe over the casing using a soft damp cloth.
- Do not use abrasive cleaners.
- Ensure all parts were wiped dry with a soft dry towel.

STORAGE

- Ensure hair dryer is completely cool and dry.
- Do not wrap the cord around the appliance, as this may cause damage.
- Keep the appliance in a cool, dry place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не пользуйтесь феном вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не пользуйтесь феном в ваннных комнатах и вблизи других источников воды.
- Не распыляйте средства для укладки волос при работающем устройстве.
- Не позволяйте детям пользоваться феном.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
- Не переносите фен за шнур или петельку для подвешивания.
- Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.

ВНИМАНИЕ:

- Следите за тем, чтобы в воздуховодные отверстия не попадали волосы, пыль или пух.
- Не закрывайте входные и выходные воздуховоды – двигатель и нагревательные элементы фена могут сгореть.

РАБОТА

- Полностью размотайте шнур питания.
- Подключите фен к электросети.
- Переключателями скорости потока воздуха установите желаемый режим.

СКОРОСТЬ ПОТОКА ВОЗДУХА

- Ваш фен оснащен переключателем скорости потока воздуха:
 - **0** – выкл.;
 - **I** – поток воздуха средней силы для мягкой сушки или укладки волос;
 - **II** – мощный поток воздуха для быстрой сушки.

СКЛАДНАЯ РУЧКА

- Для большего удобства транспортировки и хранения фен оснащен складной ручкой.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой отключите фен от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Для обеспечения свободной вентиляции прочищайте решетки воздухозаборника нежесткой щеткой.
- Протрите фен снаружи влажной тканью.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Просушите фен и насадку мягким сухим полотенцем.

ХРАНИЕ

- Дайте фену полностью остыть и убедитесь, что корпус не влажный.
- Чтобы не повредить шнур, не наматывайте его на корпус.
- Храните фен в прохладном сухом месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si přečtete tento Návod k použití.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte vysoušeč pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nepoužívejte vysoušeč vlasů v koupelně a v blízkosti jiných zdrojů vody.
- Nerozptylujte prostředky na tvarování vlasů za provozu vysoušeče.
- Nedovolujte, aby děti používaly vysoušeč vlasů.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepřenášejte vysoušeč vlasů za kabel nebo závěsné očko.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástí. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.

UPOZORNĚNÍ:

- Dbejte na to, aby se do větracích otvorů nedostaly vlasy, prach nebo peří.
- Nezavírejte větrací otvory, mohlo by dojít k poškození motoru nebo topných článků.

PROVOZ

- Úplně odvíjте napájecí kabel.
- Připojte vysoušeč vlasů do elektrické sítě.
- Otočte přepínače rychlostí vzduchového proudu a zvolte potřebný režim.

RYCHLOST VZDUCHOVÉHO PROUDU

- Váš vysoušeč vlasů je vybaven přepínačem rychlostí vzduchového proudu:
 - **0** – vypn.;
 - **I** – vzduchový proud střední síly pro jemné sušení a tvarování vlasů;
 - **II** – výkonný vzduchový proud pro rychle sušení.

SKLÁDACÍ RUKOJEŤ

- Pro snadné převážení a skladování je vysoušeč vlasů vybaven skládací rukojetí.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte vysoušeč vlasů, aby úplně vychladl.
- Pro zajištění volné ventilace čistěte mřížky větracího otvoru jemnějším kartáčem.
- Otřete těleso spotřebiče vlhkým jemným hadrem.
- Nepoužívejte brusící čisticí prostředky.
- Osušte vysoušeč vlasů a nástavce jemným suchým ručníkem.

SKLADOVÁNÍ

- Nechte vysoušeč vlasů, aby úplně vychladl, a překontrolujte, že těleso spotřebiče není vlhké.
- Pro zamezení poškození kabelu neotáčejte jej kolem tělesa spotřebiče.
- Skladujte vysoušeč vlasů v chladném suchém místě.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно Ръководството за експлоатация и го запазете по-нататък при възникване на евентуални въпроси.
- Преди първото използване на уреда проверете, дали посоченото на лепенката с технически характеристики захранване на Вашия сешоар съответства на захранването на Вашата мрежа.
- Сешоарът е предназначен само за домашна употреба. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте изделията навън.
- Задължително изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате, а също така преди почистването му.
- С цел предотвратяване на токов удар, не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Не експлоатирайте сешоара в баня или близо до вода.
- Не ползвайте лак за коса, когато уредът работи.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Не оставяйте включения сешоар без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не използвайте кабела като дръжка за пренасяне и не закачайте с него изделията.
- Не експлоатирайте сешоара с повреден кабел.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.

ВНИМАНИЕ:

- Внимавайте, косми, прах или перушини да не попадат във въздушните отвори на сешоара.
- Не затваряйте отвори за влизане и излизане на въздуха, защото двигателят и нагревателните елементи могат да се развалят.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА УРЕДА

- Размотайте кабела докрай.
- Включете сешоара в контакт;
- С помощта на превключвателя за избор на скоростта на въздушен поток изберете необходим режим;

СКОРОСТ НА ВЪЗДУШЕН ПОТОК

- Вашия сешоар има следните скорости на въздушен поток:
 - **0** – изкл.;
 - **I** – среден въздушен поток за меко подсушаване или оформяне на коса поток;
 - **II** – силен въздушен поток за бързо подсушаване.

СГЪВАЩА СЕ ДРЪЖКА

- За по-удобно транспортиране и съхраняване сешоарът има сгъваща се дръжка.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди да почиствате уреда, изключете сешоара от контакт и изчакайте, той да изстине.
- За по-добра вентилация почиствайте решетките на уреда с мека четка.
- Забършете външните части на сешоара с влажно парцалче.